



HAK PESAKIT & KELUARGA

HOSPITAL BUKIT MERTAJAM

SEBAGAI PELANGGAN HOSPITAL BUKIT MERTAJAM, ANDA BERHAK MENDAPATKAN ;

1 RAWATAN PERUBATAN

- Rawatan yang sewajarnya termasuk rawatan kecemasan mengikut amalan semasa tanpa sebarang diskriminasi



2 MAKLUMAT PERUBATAN YANG TERKINI DAN TERPERINCI

- Anda akan diberi maklumat perubatan seperti diagnosis, rawatan, prognosis, nasihat perubatan dan sebagainya.
- Bil terperinci akan diberikan kepada anda, menerangkan semua caj hospital.
- Maklumat pegawai yang merawat anda akan dimaklumkan kepada anda.
- Anda berhak memohon laporan perubatan anda dengan bayaran yang berpatutan.



3 PRIVASI DAN MARUAH

- Maklumat perubatan dan peribadi adalah rahsia
- Privasi, maruah, agama dan kepercayaan kebudayaan anda akan dihormati



4 PILIHAN

- Anda berhak menolak rawatan perubatan mengikut amalan semasa hospital di Malaysia.
- Anda berhak untuk didiscaj dari hospital atas risiko sendiri.
- Anda berhak menerima pendapat kedua tentang rawatan perubatan.



5 PERSEKITARAN HOSPITAL YANG SELAMAT

- Persekitaran Hospital akan sentiasa dijamin selamat, bersih dan selesa.



6 KEMUDAHAN PERTANYAAN DAN ADUAN

- Pertanyaan dan cadangan anda sentiasa dilayan oleh kakitangan hospital.
- Anda berhak membuat sebarang aduan melalui saluran dan kaedah yang bersesuaian.



7 PERSETUJUAN TERMAKLUM

- Prosedur invasif atau pembedahan tidak akan dibuat terhadap anda tanpa persetujuan termaklum anda.
- Anda akan dimaklumkan mengenai rawatan alternatif yang bersesuaian sekiranya ada.



ANDA BERTANGGUNGJAWAB UNTUK :

- 1** Memberikan maklumat kesihatan yang tepat dan lengkap.



- 3** Menghormati dan bertimbang rasa terhadap kakitangan dan pesakit lain di hospital.



- 5** Melunaskan kos rawatan Hospital.



- 2** Mematuhi segala arahan dan peraturan Hospital.



- 4** Mengikut pelan rawatan serta mematuhi temuan yang diberi.



Diluluskan Oleh;

Dr. Prashant Subramanian
Pengarah Hospital Bukit Mertajam

PATIENT & FAMILY RIGHTS

HOSPITAL BUKIT MERTAJAM

AS A PATIENT OF BUKIT MERTAJAM HOSPITAL, YOU ARE ENTITLED TO RECEIVE ;

1 MEDICAL TREATMENT

- Appropriate treatment, including emergency care, in accordance with current practices without any discrimination.



2 THE LATEST AND DETAILED MEDICAL INFORMATION

- You will be provided with medical information such as diagnosis, treatment, prognosis, medical advice, and so on.
- A detailed bill will be provided to you, explaining all hospital charges.
- The information of the officer treating you will be informed to you
- You have the right to request your medical report for a reasonable fee.



3 PRIVACY AND DIGNITY

- Medical and personal information is confidential.
- Your privacy, dignity, religion, and cultural beliefs will be respected.



4 CHOICE

- You have the right to refuse medical treatment according to current hospital practices in Malaysia.
- You have the right to be discharged from the hospital at your own risk.
- You have the right to receive a second opinion on medical treatment.



5 A SAFE HOSPITAL ENVIRONMENT

- The hospital environment will always be ensured to be safe, clean, and comfortable



6 INQUIRY AND COMPLAINT FACILITIES

- Your inquiries and suggestions are always attended to by hospital staff.
- You have the right to make any complaints through appropriate channels and methods.



7 INFORMED CONSENT

- No invasive procedure or surgery will be performed on you without your informed consent.
- You will be informed of any suitable alternative treatments, if available.



YOU ARE RESPONSIBLE FOR :

1 Providing accurate and complete health information.



3 Respecting and being considerate towards hospital staff and other patients



5 Settling the hospital treatment costs



2 Complying with all hospital instructions and regulations.



4 Following the treatment plan and attending the given appointments.



Approved by;

Dr. Prashant Subramanian
Director of Hospital Bukit Mertajam



患者与家庭的权利

HOSPITAL BUKIT MERTAJAM

作为大山脚医院的患者，您有权获得；

1 医疗治疗 (医疗护理)

- 根据当前惯例，您有权获得适当的治疗，包括紧急治疗，而不会受到任何歧视。



2 最新且详细的医疗信息

- 您将获得医疗信息，例如诊断、治疗、预后、医疗建议等。
- 您将收到详细的账单，其中说明所有医院收费。
- 治疗您的医务人员信息将告知您。
- 您有权以合理的费用申请您的医疗报告。



3 隐私与尊严

- 医疗和个人信息是保密的。
- 您的隐私、尊严、宗教和文化信仰将受到尊重。



4 选择

- 根据马来西亚医院的现行惯例，您有权拒绝接受医疗治疗。
- 您有权在自行承担风险的情况下出院。
- 您有权获得关于医疗治疗的第二意见。



5 安全的医院环境

- 医院环境将始终保持安全、清洁和舒适。



6 咨询和投诉设施

- 您的询问和建议将始终受到医院工作人员的关注。
- 您有权通过适当的渠道和方法提出任何投诉。



7 知情同意。

- 未经您的知情同意，不会对您进行侵入性程序或手术。
- 如果有适当的替代治疗方案，您将被告知。



您有责任；

1 提供准确和完整的健康信息。



3 尊重并体谅医院工作人员和其他患者。



5 支付医院治疗费用。



2 遵守医院的所有指示和规定。



4 遵循治疗计划并遵守预约时间。



Approved by:

Dr. Prashant Subramanian
Director of Hospital Bukit Mertajam

நோயாளி மற்றும் குடும்ப உரிமைகள் HOSPITAL BUKIT MERTAJAM

புக்கிட் மெர்தாஜாம் மருத்துவமனையின் வாடிக்கையாளராக, நீங்கள் பெறும் உரிமைகள் ;

1 மருத்துவ சிகிச்சை

- தகுந்த சிகிச்சை, அவசர சிகிச்சையை உட்படுத்தி, தற்போதைய நடைமுறைகளின்படி எந்தவொரு பாகுபாடுமின்றி வழங்கப்படும்.



2 தற்போதைய மற்றும் விரிவான மருத்துவ தகவல்

- நீங்கள் நோய்நிலை அறிக்கை, சிகிச்சை, எதிர்நிலை முன்னறிவு, மருத்துவ ஆலோசனை மற்றும் இதர தகவல்களை பெறுவீர்கள்.
- மருத்துவமனைக்கு அனைத்து கட்டணங்களையும் விளக்கிக்கும் விரிவான பிலிவை உங்களுக்கு வழங்கப்படும்.
- உங்களை சிகிச்சை அளிக்கும் அதிகாரியின் தகவல் உங்களுக்கு தெரிவிக்கப்படும்.
- நீங்கள் குறுகிய கட்டணத்துடன் உங்கள் மருத்துவ அறிக்கையை கோருவதற்கான உரிமை பெற்றுள்ளீர்கள்.



3 தனியுரிமை மற்றும் கண்ணியம்

- மருத்துவ மற்றும் தனிப்பட்ட தகவல்கள் ரகசியமானவை
- உங்கள் தனியுரிமை, கண்ணியம், மதம் மற்றும் கலாச்சார நம்பிக்கைகள் மதிக்கப்படும்.



4 தேர்வு

- மலேசியாவில் நடைமுறையில் உள்ள மருத்துவமனை விதிமுறைகளின்படி, மருத்துவ சிகிச்சையை நிராகரிக்கும் உரிமை உங்களுக்கு உள்ளது.
- நீங்கள் உங்கள் சொந்த ஆபத்தில் மருத்துவமனையில் இருந்து வெளியேறும் உரிமை பெற்றுள்ளீர்கள்.
- மருத்துவ சிகிச்சை குறித்து இரண்டாம் கருத்தைப் பெறும் உரிமை நீங்கள் பெற்றுள்ளீர்கள்



5 பாதுகாப்பான மருத்துவமனை சூழல்

- மருத்துவமனை சூழல் எப்போதும் பாதுகாப்பாக, சுத்தமாக மற்றும் வசதியாக இருப்பதை உறுதி செய்யப்படும்.



6 கேள்வி மற்றும் புகார் வசதி

- உங்கள் கேள்விகள் மற்றும் பரிந்துரைகள் மருத்துவமனை பணியாளர்களால் எப்போதும் கவனிக்கப்படும்.
- நீங்கள் ஏதாவது புகாரை பொருத்தமான வழிகள் மற்றும் முறைகள் மூலம் செய்யும் உரிமை பெற்றுள்ளீர்கள்.



7 தகவலறிந்த சம்மதி

- உங்கள் தகவலறிந்த சம்மதி இல்லாமல் எந்த உள்புகுதல் செயல் (உள்புகுதல் செயல்முறை) அல்லது அறுவை சிகிச்சையும் மேற்கொள்ளப்படாது.
- தேவையானால், பொருத்தமான மாற்று சிகிச்சை குறித்து நீங்கள் அறிவிக்கப்படுவீர்கள்.



நீங்கள் பொறுப்பாக இருக்க வேண்டியது :

1 சரியான மற்றும் முழுமையான மருத்துவ தகவலை வழங்குதல்.



3 மருத்துவமனை பணியாளர்கள் மற்றும் பிற நோயாளிகளுக்கு மதிப்பு செலுத்தி, கருணையுடன் நடந்து கொள்ளுதல்.



5 மருத்துவமனை சிகிச்சை செலவுகளை அடைத்தல்.



2 மருத்துவமனையின் அனைத்து அறிவுறுத்தல்கள் மற்றும் விதிகளை பின்பற்றுதல்.



4 சிகிச்சை திட்டத்தை பின்பற்றி, வழங்கப்பட்ட நேரங்களை கடைப்பிடித்தல்.



Approved by;

Dr.Prashant Subramanian
Director of Hospital Bukit Mertajam